

Betriebsanleitung

Instruction manual

Cleanserv PE53/1100 (7636.00/.10/.20)

Vor Inbetriebnahme der Maschine **diese Bedienungsanleitung lesen**

Diese Bedienungsanleitung ist für das Bedienungspersonal bestimmt.

- Bitte machen Sie sich vor Aufbau, Inbetriebnahme und Wartung der Einscheibenmaschine mit den Hinweisen und Empfehlungen dieser Anleitung vertraut.
- Damit beherrschen Sie die Einscheibenmaschine sicher und optimieren die Leistung. Pflege und Wartung nach dieser Anleitung dienen Ihrer Sicherheit und erhalten den Wert.
- Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemässe Handhabung der Einscheibenmaschine entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung!**

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise, Allgemeines	Deutsch 2
Gerätebeschreibung	Deutsch 3
Inbetriebnahme / Betrieb	Deutsch 4
Montageanleitung für Spraymaster	Deutsch 4
Cleanern	Deutsch 4
Service, Wartungsvorschriften, Lagerung	Deutsch 4
Service, Wartungsvorschriften, Lagerung	Deutsch 5
Umweltschutz	Deutsch 5
Konformitätserklärung, Technische Daten	Deutsch 6

Sicherheitshinweise

- Die Einscheibenmaschine darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Einscheibenmaschine ist nicht für die Bearbeitung von Flächen geeignet, von denen gesundheitsgefährdende Stäube und Flüssigkeiten gelöst werden. Keine Stufen überfahren!
- Nie elektrische Leitungen überfahren. **Stromschlaggefahr!** Bei Arbeiten mit der Absaugvorrichtung dürfen sich keine Flüssigkeiten auf dem Boden befinden!

Allgemeines

Das Betreiben der Einscheibenmaschine unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen.

Neben der Bedienungsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten. Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise ist zu unterlassen. Die Verwendung der Einscheibenmaschine auf öffentlichen Wegen und Strassen ist untersagt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietgeschäften.

- Alle Einscheibenmaschinen sind ausschliesslich zum Gebrauch im Innenbereich von Gebäuden bestimmt.
- Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.
- Die einschlägigen Unfallverhütungs-Vorschriften sowie die sonstigen allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitstechnischen Regeln sind einzuhalten.
- Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schliessen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Bodenbeläge sind vor dem Einsatz der Maschine auf Eignung dieses Reinigungsverfahrens zu prüfen!
- Auf Flächenpressung bei punktelastischen Böden, z.B. in Turnhallen achten!
- Für Schäden am Gerät und den zu reinigenden Bodenbelag, die durch Einsatz falscher Bürsten und Reinigungsmittel entstehen haftet der Hersteller nicht.

Produktehaftung

Der Bediener wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Maschine ausschliesslich bestimmungsgemäss eingesetzt werden muss. Für den Fall, dass die Einscheibenmaschine nicht bestimmungsgemäss eingesetzt wird, geschieht dies in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Jegliche Haftung des Herstellers entfällt somit.

Gefahrenquellen

- Ohne Bewegung der Einscheibenmaschine muss das Bürstenaggregat sofort abgeschaltet werden, damit keine Bodenbelagsschädigungen entstehen.
- Beim Transport in Aufzügen sind die jeweils geltenden Benutzerhinweise und Sicherheitsvorschriften - insbesondere die Tragfähigkeit - zu beachten.

Arbeitsplatz

- Der Arbeitsplatz befindet sich hinter der Maschine.

Zugelassenes Wartungspersonal

- Die Einscheibenmaschine darf nur von Personen gewartet und instandgesetzt werden, die über die fachliche und gesetzliche Legitimation verfügen.

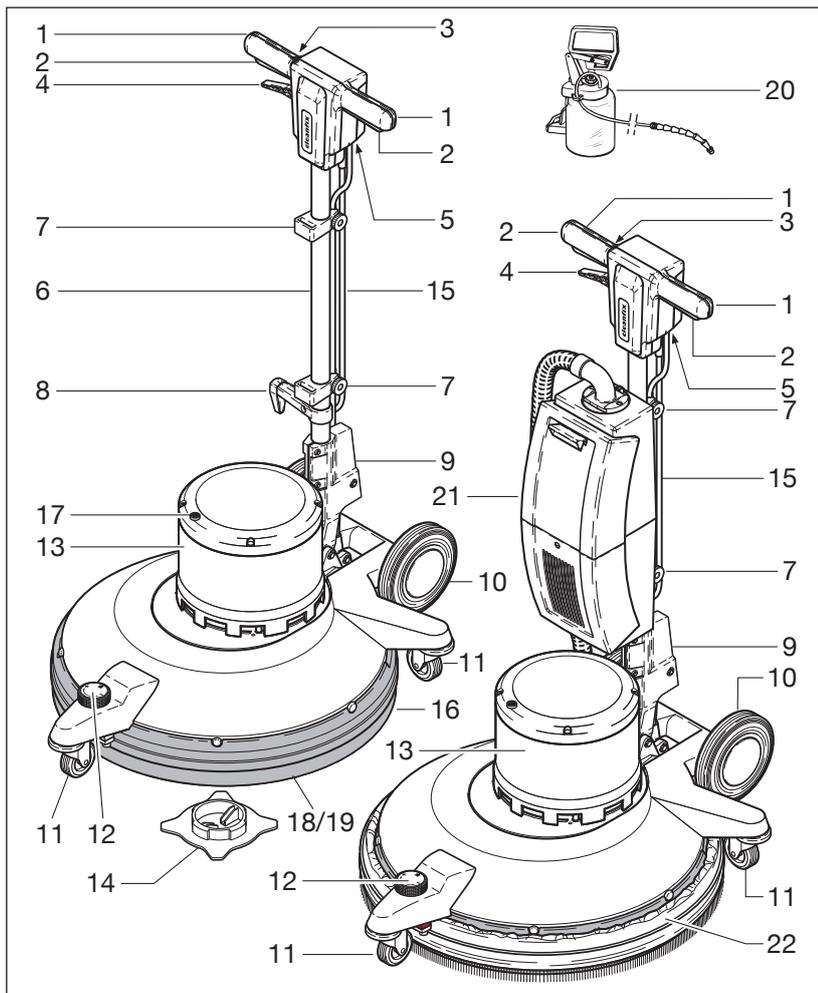
Reinigungsmittel

- Bei Verwendung von Reinigungs- und Pflegemitteln ist auf die Gefahrenhinweise des Herstellers zu achten; ggf. Schutzbrille und Schutzkleidung tragen.
- Nur schaumarme, nicht brennbare Reinigungsmittel verwenden, die nicht allgemein gesundheitsgefährdende Stoffe enthalten.
- Auf die Gefahren bei Verwendung von leicht entzündlichen, brennbaren, giftigen, gesundheitsgefährdenden, ätzenden oder reizenden Stoffen wird ausdrücklich hingewiesen.

Erstinbetriebnahme

- Die Auslieferung, Instruktion über Sicherheitsvorschriften, Handhabung und Wartung sowie die Erstinbetriebnahme erfolgt in der Regel durch unseren autorisierten Fachmann.
- Ist dies nicht der Fall, so ist der Betreiber für die Instruktion der Bediener verantwortlich.

Gerätebeschreibung Cleanserv PE53/1100 (7636.10/20)



- 1 Deichselgriff
- 2 Treibtellerschalter
- 3 Schalterverriegelung
- 4 Stielverstellgriff
- 5 Gerätesteckdose
- 6 Deichsel
- 7 Tankhalterung
- 8 Kabelhaken
- 9 Stielverstellaggregat
- 10 Transporträder
- 11 Laufräder
- 12 Anpressdruckregulierung
- 13 Motorkopf
- 14 Pad-Befestigungsmutter
- 15 Elektrokabel
- 16 Prallschutz
- 17 Überlastanzeige
- 18 Treibteller

Optionales Zubehör

- 19 Pad
- 20 Sprühgerät (Spraymaster)
- 21 Saugereinheit
- 22 Absaugring

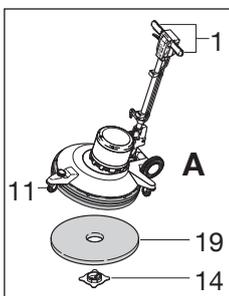
1. Inbetriebnahme / Betrieb

Bitte beachten Sie: Die Spannung (Volt) im Reinigungsobjekt muss mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen übereinstimmen.

1.1 Montageanleitung

- ☞ Motorkopf und Deichsel werden getrennt verpackt geliefert.
- ☞ Zunächst lösen Sie die 2 Imbusschrauben im Stielverstellaggregat (9).
- ☞ Dann führen Sie die Deichsel (6) leicht bis zum Anschlag in das Stielverstellaggregat (9) ein.
- ☞ Richten Sie den Deichselgriff (1) parallel zu den Laufrollen (10) aus, so dass die Schalterverriegelung (3) nach hinten zeigt.
- ☞ Danach werden die 2 Imbusschrauben im Stielverstellaggregat (9) wieder angezogen.
- ☞ Das Elektrokabel (15) wird über den Deichselgriff (1) und den Kabelhaken (8) aufgewickelt.

1.2 Was vor dem Einsatz zu tun ist



☞ Fassen Sie den Deichselgriff (1) mit beiden Händen und kippen Sie die Maschine, bis sie auf den beiden Rädern steht (A).

☞ Rollen Sie dann die Maschine zum Einsatzort und montieren Sie das Pad (19).

☞ Zu diesem Zweck wird das Pad (19) mit seiner zentralen Aussparung über den gelben Stützen geschoben und mit der gelben Befestigungsmutter (14) gesichert.

☞ Auf möglichst gute Zentrierung des Pads achten und die Mutter (14) fest anziehen. Sie darf nicht aus der Padoberfläche hervortreten.

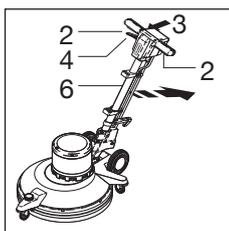
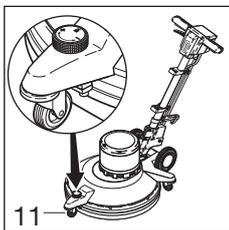
☞ Vor dem Start das vordere Rad (11) auf maximale Höhe (-), gleich geringstem Anpressdruck, einstellen.

☞ Die Schwenkbewegungen müssen noch gewährleistet sein.

☞ Bei unbefriedigendem Cleanereffekt und schlechter Glanzgabe den Anpressdruck geringfügig (+) erhöhen.

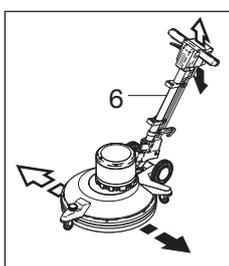
☞ Stets nur den geringstmöglichen Druck einstellen.

☞ Das Netzkabel (20m) immer ganz abwickeln.



1.3 So handhaben Sie die Maschine im Einsatz:

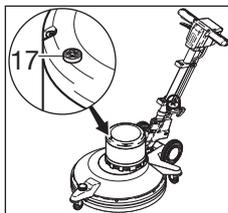
- ☞ Drücken Sie die Schalterverriegelung (3).
- ☞ Betätigen Sie den Bürstenschalter (2) (rechts oder links). Der Motor läuft an.
- ☞ Wenn Sie die Deichsel (6) leicht anheben, bewegt sich die Maschine nach rechts.



☞ Drücken Sie die Deichsel (6) nach unten, bewegt sich die Maschine nach links.

☞ Halten Sie die Deichsel (6) in Mittellage, arbeitet die Maschine auf der Stelle.

☞ Auf rauen Böden muss die Maschine abgekippt (A) gestartet und erst dann auf den Boden abgesetzt werden.



☞ Die Maschine ist mit einer Überlastanzeige (17) (zu hoher Anpressdruck) ausgerüstet.

☞ Diese Lampe soll nicht oder nur ganz kurz aufleuchten.

1.4 Nach dem Einsatz tun Sie bitte folgendes:

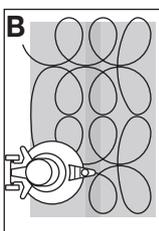
- ☞ Ziehen Sie den Stielverstellgriff (4) und stellen die Deichsel (6) senkrecht.
- ☞ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und rollen das Elektrokabel (15) über den Deichselgriff (1) und den Kabelhaken (8) auf.
- ☞ Zur Schonung der Haftnadeln bleibt das benutzte Pad mit dem Treibteller bis zum nächsten Einsatz verschraubt und wird erst dann gegen ein neues Pad ausgetauscht.
- ☞ Der Absaugring (22) muss von Zeit zu Zeit gereinigt / gewaschen werden.
- ☞ Für diese Wartungsarbeiten nehmen Sie ihn ab.
- ☞ Bei abgekippter Maschine können Sie den Absaugring einfach abziehen.
- ☞ Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

2. Montageanleitung für Spraymaster

- ☞ Montieren Sie die Haltevorrichtung für den Spraymaster an der Deichsel (6) mit der Halterung nach oben und von der Bedienungsseite aus gesehen links.
- ☞ Hängen Sie den Spraymaster mit dem Zapfen in die Haltevorrichtung und schwenken diese nach hinten, bis die Kugelarretierung einrastet.
- ☞ Schieben Sie anschliessend den Federbügel über das Stielverstellaggregat (9).
- ☞ Sie können die Dose wahlweise links oder rechts anbringen.
- ☞ Den allseitig drehbaren Gelenkschlauch stellen Sie bitte in die von Ihnen gewünschte Richtung.

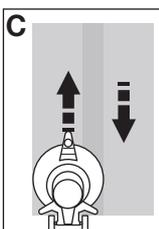
3. Cleanern

- ☞ Zum Cleanern rüsten Sie Ihre Maschine mit folgendem Zubehör aus:
Spraymaster (20), Treibteller (18) für Pads und entsprechendem Pad (19).
- ☞ Füllen Sie das Sprühkännchen mit dem gewünschtem Produkt.
- ☞ Setzen Sie ein Pad auf den Treibteller.
- ☞ Lassen Sie dann die Maschine anlaufen.



☞ Wenn Sie nun einige Male den Handhebel am Spraymaster durchziehen, wird das Cleanerprodukt auf den Boden gesprüht. Beginnen Sie nun sofort mit dem Cleanern, bis Glanz entsteht (B + C).

☞ Wir empfehlen, die zu bearbeitende Fläche abschnittsweise in kleineren Partien nacheinander zu bearbeiten.



Mit der Cleanserv PE53/1100 erzielen Sie beim Cleanern eine weit grössere Flächenleistung im Vergleich zu einer langsamer laufenden Maschine. Die Maschine ist hervorragend geeignet zum Cleanern mit Polymerdispersionen. Begeheigenschaften und Strapazierfähigkeit der Beschichtung bleibt erhalten. Verstrichungen lassen sich einfach beseitigen.

4. Service

- ☞ Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich bitte an Ihren Fachgrosshändler oder an eine der autorisierten Service-Werkstätten.
- ☞ Sie werden fachgerecht und schnell bedient.



Diese Maschine ist nur für den Einsatz auf ebenen Flächen mit einer maximalen Steigung bis zu 5° bestimmt.



Diese Maschine ist nicht zur Verwendung auf öffentlichen Wegen oder Strassen zugelassen.

5. Wartungsvorschriften

Folgende Hinweise sind unbedingt zu beachten:

- ☞ Beim Reinigen und Warten der Maschine, beim Auswechseln von Teilen oder bei der Umstellung auf eine andere Funktion, ist der Antrieb auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.
- ☞ Die Netzanschlussleitung darf durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen nicht verletzt oder beschädigt werden.
- ☞ Die Netzanschlussleitung ist regelmässig auf Anzeichen einer Beschädigung zu untersuchen.
- ☞ Die Maschine darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- ☞ Bei Verwendung oder Ersatz von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen darf nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden.
- ☞ Beim Ersetzen von Kupplungen von Netzanschluss- oder Geräteanschlussleitungen muss Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.
- ☞ Bei Beförderung der Maschine in Aufzügen ist der Stiel/die Deichsel senkrecht zu stellen, damit er/sie nicht an den Fahrschachtwänden hängen bleiben kann.
- ☞ Die Sicherung gegen Zurückschlagen erfolgt automatisch über die patentierte Stiel-/Deichselverstelleinrichtung.
- ☞ Es dürfen nur die für den Verwendungszweck des Gerätes geeigneten Sprüh- und Reinigungsmittel verwendet werden.
- ☞ Auf keinen Fall leichtentzündliche, brennbare, giftige, gesundheitsgefährdende, ätzende oder reizende Stoffe verwenden.
- ☞ Instandsetzungen, einschliesslich des Einbindens von Sprühmittelleitungen, und Schläuchen, dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte dieses Gebietes, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

6. Lagerung

Wird die Maschine nicht benützt, ist sie trocken und unter normalen Raumbedingungen (**nicht unter 0°C**) zu lagern.

7. Umweltschutz

	<p>Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.</p>
	<p>Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammel-systeme.</p>

Technische Daten	7636.10	7636.20
Stromversorgung 220/240V 60HZ	X	
Stromversorgung 220/240V 50HZ		X
Leistung Bürstenmotor (W)	1320	1320
Bürstenumdrehungen (U/min)	1100	1100
Arbeitsbreite (cm)	53	53
Unterfahrhöhe (cm)	15/35	15/35
Gewicht inkl. Treibteller (kg)	46	46
Kabellänge (m)	20	20
Sicherheitsklasse	I	I
Geräuschemissionswerte Der nach DIN EN 60335-2-69 unter den üblichen Einsatzbedingungen gemessene Schalleistungspegel (LpA) (am Ohr des Bedieners beträgt: Messunsicherheit (KpA):	67 dB (A) 2 dB (A)	
Vibrationswerte Der gemäß ISO 5349-1 ermittelte gewichtet Effektivwert der Beschleunigung, dem die oberen Gliedmaße (Hand-Arm) ausgesetzt sind beträgt unter den üblichen Einsatzbedingungen:	$< 2,5 \text{ m/s}^2$	

EG-Konformitätserklärung (entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EG)

Hako GmbH
Hamburger Straße 209-239
D-23843 Bad Oldesloe

erklären in alleiniger Verantwortung,
 dass das Produkt

Cleanserv PE53/1100
Typ: 7636.10 / 7636.20

auf das sich diese Erklärung bezieht,
 den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG sowie den Anforderungen gemäß 2004/108/EG entspricht.

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde(n) folgende Norm(en) und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-2-67
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 62233

Bad Oldesloe, 22.04.2014

Rainer Bavendiek

Dr. Rainer Bavendiek
 Bereichsleiter Entwicklung

Name der autorisierten Person, die für Hako die technischen Unterlagen zusammenstellt:

Ludger Lüttel



Read these instructions carefully before operating the machine!



These operating instructions are intended for operating staff.

- Please familiarize yourself with the instructions and recommendations contained in these operating instructions before setting up, commissioning and servicing the machine.
 - You will then have full control over the machine and use it efficiently. The care and maintenance described in these operating instructions are in the interests of your own safety and preserve the machine's value.
 - The manufacturer accepts no liability for personal injury or damage to property due to the incorrect use of this machine.**
- Please read the safety instructions carefully!

Contents

Safety instructions, General remarks	English 7
Description of pictures	English 8
Commissioning / operation	English 9
Assembly instructions for Spraymaster Cleaners, Polishing / cleaning	English 9
Service, Service instructions, Storage	English 10
Protection de l'environnement	English 10
Declaration of Conformity	English 11
Technical Specifications	English 11



Safety instructions

- The single-disc machine may only be used by persons trained in its use and explicitly entrusted with its operation.
 - This equipment is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or who have no experience and/or knowledge of its use, unless supervised by a person who is responsible for their safety, or they have received instructions from this person on how to use the equipment.
 - The single-disc machine is not suitable for cleaning surfaces which release health-hazardous dusts and liquids. Do not use the machine on steps.
 - Never drive the machine over electric cables.
- Danger of electric shocks!**
- During operations with the suction unit, the floor must be dry.



Cables and Extension Leads

Cleanfix machines are designed for use with the specified mains cable diameter and length. To avoid voltage drop and potential damage to the machine, extension leads should not be used unless they are of a size capable of carrying the power required. They should also be fully unwound before use.



General remarks

The operation of the single-disc machine is subject to the currently valid national regulations.

It is essential to observe not only the operating instructions and the binding regulations on accident prevention valid in the country of use, but also the generally acknowledged rules for safe and correct working procedures. No methods involving safety risks must be employed. The use of automatic machines on public paths and roads is prohibited.



Correct use

- This device is designed for commercial use suitable, for example in hotels, schools, hospitals, Factories, shops, offices and rental shops.
- All single-disc machines are intended exclusively for use in building interiors.
- Any use beyond this is considered incorrect. The manufacturer accepts no liability for any resultant damage; the user alone bears the risk.
- Correct use also includes adherence to the operating, servicing and maintenance conditions recommended by the manufacturer.
- The relevant accident prevention regulations as well as all the generally acknowledged safety and working practices must be followed.
- Unauthorized modifications to the machine exclude the manufacturer's liability for resultant damage.
- Before machine use, floorcoverings must be tested for suitability for this cleaning process.
- Pay attention to the area compression of point-elastic floors, e.g. in gymnasiums.
- The manufacturer accepts no liability for damage to equipment and to the floor being cleaned from using the wrong brushes and cleaning agents.



Product liability

The operator's attention is drawn explicitly to the fact that the machines may only be used for their intended purpose. If the machines are not used for their intended purposes, the user must accept full responsibility. Any liability of the manufacturer is thus excluded.



Sources of risk

- When the machine is stationary, the brush unit must be immediately switched off to prevent damage to the floorcovering.
- During transportation in lifts, the currently valid user instructions and safety regulations – and particularly those concerning maximum loading – must be observed.



Machine operation position

- The machine operation position is behind the machine.



Approved maintenance staff

- The single-disc machine may only be serviced and repaired by persons with technical and legal authorization.



Cleaning agents

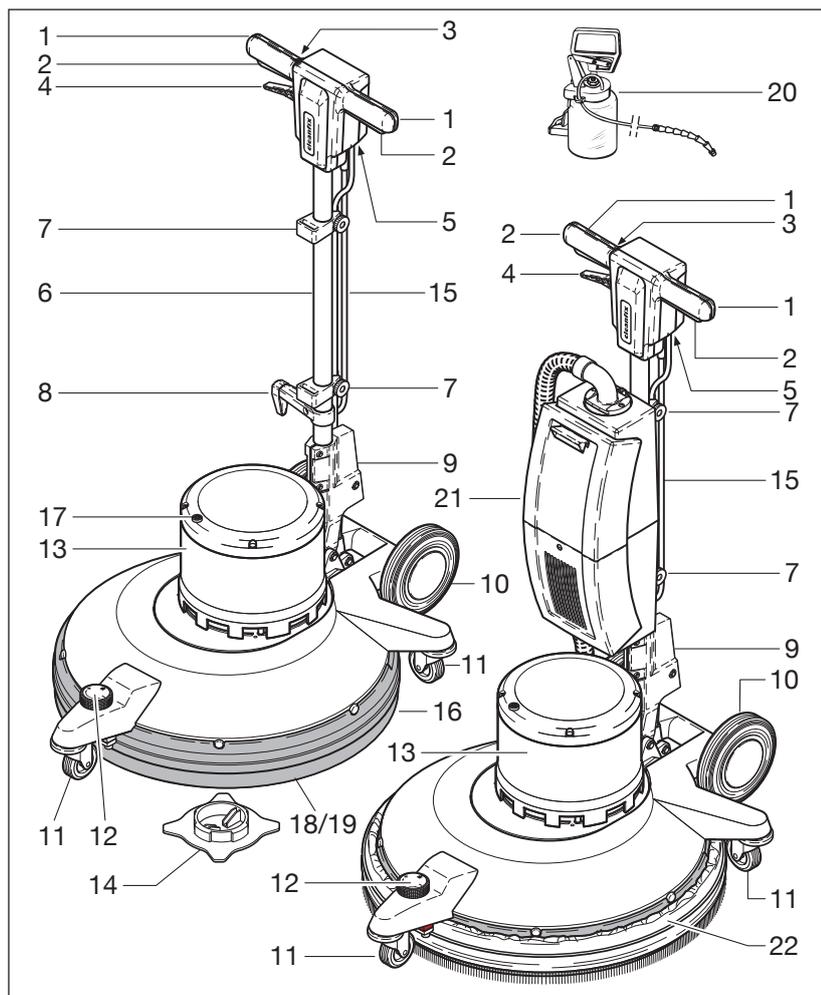
- When using cleaning and care agents, the manufacturer's danger warnings must be followed and protective goggles and clothing must be worn.
- Only use low-foaming, non-combustible cleaning agents which do not contain generally health-hazardous substances.
- Explicit reference is made to the risks of using highly flammable, combustible, toxic, health-hazardous, corrosive or irritant substances.



Initial operation

- Delivery, instruction on safety procedures, handling and maintenance and initial operation are generally carried out by our authorized specialist.
- If this is not the case, the operator is responsible for instructing machine users.

Description of pictures Cleanserv PE53/1100 7636.10/20



- 1 Handle bar
- 2 Drive plate motor switch
- 3 Switch lock
- 4 Shaft adjustment handle
- 5 Plug socket
- 6 Shaft
- 7 Tank holder
- 8 Cable hook
- 9 Shaft adjustment unit
- 10 Rear wheels
- 11 Front wheels
- 12 Pressing force regulator
- 13 Motor head
- 14 Pad fastening nut
- 15 Electric cable
- 16 Buffer on three front wheels and dust ring
- 17 Overload indicator
- 18 Drive plate for pads

Optional Accessories

- 19 Pad
- 20 Spray unit (Spraymaster)
- 21 Vacuum
- 22 Dust ring

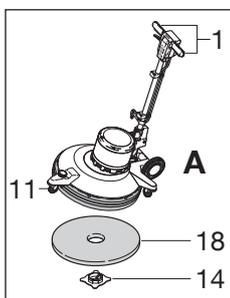
1. Commissioning/operation

Please remember that the voltage in the building being cleaned must concur with that given on the machine's type plate.

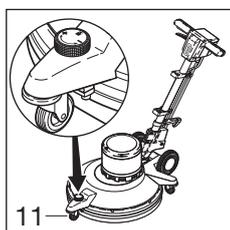
1.1 Assembly instructions

- ☞ The motor head and bar are supplied separately packed.
- ☞ First release the hexagon socket screws in the shaft adjustment unit (9).
- ☞ Then feed the bar (6) gently as far as it will go into the shaft adjustment unit (9).
- ☞ Align the handle bar (1) parallel with the wheels (10), so that the open side of the housing of the top shaft element (3) is facing to the rear.
- ☞ Then tighten the hexagon socket screws (9) again.
- ☞ Wind the electric cable (12) around the handle bar (1) and cable hook (8).

1.2 Preparations for use



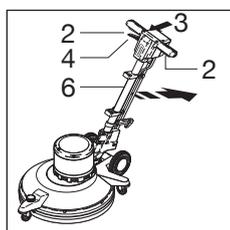
- ☞ Grasp the handle bar (1) with both hands and tip the machine until it is resting on both wheels (A).
- ☞ Then run the machine to place of work and attach the pad (19).
- ☞ To this end, slide the pad (19) with its central recess over the yellow connector and fasten it with the yellow fastening (14) nut.
- ☞ Make sure that the pad is properly centred and tighten the nut firmly.



- ☞ It must not protrude beyond the pad surface.
- ☞ Before starting the machine, set the front wheel (11) to its maximum height (-), which is equal to the lowest pressing force.
- ☞ Make sure that the swivelling action is unimpaired.

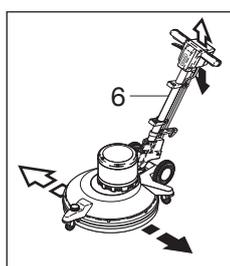
- ☞ If the cleaning effect and gloss finish are unsatisfactory, increase the pressing force slightly (+).
- ☞ Only set the lowest possible pressure.
- ☞ Always uncoil all of the mains cable (20 m).

1.3 Machine use

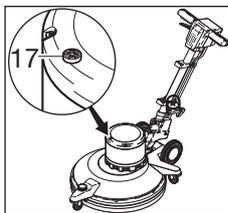


- ☞ Press the drive plate motor switch (2) (right or left) to start the motor.

- ☞ If you raise the shaft (6) slightly, the machine moves to the right.
- ☞ If you lower the shaft, the machine moves to the left.
- ☞ If you keep the shaft in its central position, the machine operates on the spot.



- ☞ On rough floors, tip the machine (A) before starting the motor and only then lower it onto the floor.



- ☞ The machine is equipped with an overload indicator (17) (for excessive pressing force).
- ☞ This lamp should not or only briefly light up.

1.4 After use

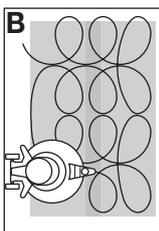
- ☞ Pull the shaft adjustment lever (4) and set the shaft (6) in its vertical position.
- ☞ Now pull the mains plug out of its socket and coil the electric cable (15) around the handlebar (1) and cable hook (8).
- ☞ To protect the retaining needles, leave the used pad screwed onto the drive plate until the machine is used again. Only then replace it with a new pad.
- ☞ The vacuum ring (22) must from time to time be washed clean.
- ☞ For this maintenance, you take it off.
- ☞ If the machine can be tipped suction ringpull easy.
- ☞ Assemble in reverse order.

2. Assembly instructions for Spraymaster

- ☞ Fit the holder for the spray can to the bar (6) with the holder pointing upwards and, when viewed from the operating side, to the left.
- ☞ Hook the spray can's tongue onto the holder, pivoting the holder back until the ball catch engages.
- ☞ Then slide the spring clip over the shaft adjustment unit (9).
- ☞ Attach the box on the right or left as desired.
- ☞ Point the universal-jointed hose in the desired direction.

3. Cleaners

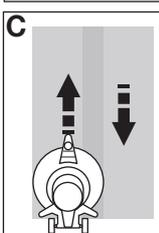
- ☞ Equip your machine with the following accessories for cleaner spraying: Spraymaster (20) and the brown pad (19).
- ☞ Fill the spray with the desired product.
- ☞ Attach the pad to the drive plate.
- ☞ Then start the machine.



- ☞ Pull the hand lever on the Spraymaster (20) a few times to spray the cleaner product onto the floor. Start cleaner spraying immediately, continuing until a gloss is produced (B+C).

- ☞ We recommend cleaning the floor section by section.

With the Cleanserv PE53/1100 you can clean at a far greater speed than with slower machines.



The machine is ideal for cleaning with polymer dispersions. The coating's traffic resistance and hardwearing properties remain unaffected. Smears can be removed easily.

4. Polishing / cleaning

- ☞ For these tasks, we advise using the red pads.
- ☞ This is the fastest way of removing smears and scratches and producing the typical wet gloss.

5. Service

- For repairs, please contact your specialist wholesaler or one of the service shops.
- You will be expertly and quickly served.

 This machine is only intended for use on level surfaces with a maximum gradient of up to 5 %.

 This machine is not approved for use on public paths and roads.

6. Servicing instructions

The following instructions must always be observed

- When cleaning and servicing the machine, replacing parts or when changing over to a different function, switch off the drive and remove the plug.
- The power supply lead must not be damaged by driving over it, crushing, tugging etc.
- Check the power supply lead regularly for signs of damage.
- The machine must not be used if the power supply lead is not in perfect condition.
- When using or replacing the power supply or equipment supply leads, use only those specified by the manufacturer.
- When replacing the plug-and-socket connectors of power supply or equipment supply leads, splash protection and mechanical strength must be assured.
- When transporting the machine in lifts, put the shaft/bar in a vertical position so that it cannot catch on the lift walls.
- The shaft/bar is automatically secured against recoil by the patented shaft/bar adjustment unit.
- Only the spray and cleaning agents suitable for the machine's purpose may be used.
- Never use highly flammable, combustible, toxic, health-hazardous, corrosive or irritant substances.
- Repairs, including the fitting of spray agent lines and hoses, may only be carried out by approved customer service shops or by specialists in this field who are familiar with all the relevant safety regulations.

7. Storage

When the machine is not being used, store it in a dry place and in normal room conditions (not below under 0°C).

8. Environmental protection

	The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.
	Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Technical Specifications	7636.10	7636.20
A. C. motor 220/240V 60HZ	X	
A. C. motor 220/240V 50HZ		X
Rated power (W)	1320	1320
Brush (U/min)	1100	1100
Brush (cm)	53	53
max. height of chassis for driving under (cm)	15/35	15/35
Weight incl. Pad drive (kg)	46	46
Cable length (m)	20	20
Protection class	I	I
Noise emission value Sound power level (LpA) (at the ear of the operator) measured according to DIN EN 60335-2-69 under maximum working conditions: Measurement inaccuracy (KpA):	67 dB (A) 2 dB (A)	
Viabration The weighted effective value of acceleration, measured in accordance with ISO 5349-1, to which the upper parts of the body (hand-arm) are exposed under normal working conditions:	$< 2,5 \text{ m/s}^2$	

EC-Declaration of Conformity (according to Directive 2006/42/EC)

Hako GmbH
Hamburger Straße 209-239
D-23843 Bad Oldesloe

declare under our sole responsibility,
 that the product

Cleanserv PE53/1100
Typ: +* * \$\$ #7636.10 / 7636.20

to which this declaration relates, corresponds to the relevant basic safety and health requirement of the Directive 2006/42/EC, and to the requirements of the other relevant Directives: 2004/108/EC.

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standard (s) and / or technical specification (s) has (have) been respected:

EN 60335-2-67
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 62233

Bad Oldesloe, 22.04.2014



Dr. Rainer Bavendiek
 Director R&D

Name of the person authorised for Hako to compile the technical file:

Ludger Lüttel



Spitzentechnik für eine saubere und schönere Umwelt

Advanced Technology for a Cleaner, Better Environment



Hako GmbH · Hamburger Str. 209-239 · D-23843 Bad Oldesloe
☎ +49 4531 806-0 · Fax +49 4531 806-338